



パリ
日本文化
会館

Maison
de la culture
du Japon
à Paris

Transphère #4

Art-Mode-Innovation

トランス
スファイア
#4



keisuke kanda + ANREALAGE

神+森
田永
恵邦
介彦

ANOFUKU

Le vêtement réinventé

あ
の
服

Exposition

06.09.-28.10.17

101bis, quai Branly
75015 Paris
Métro Bir-Hakeim
RER Champ de Mars

www.mcjp.fr
facebook: mcjp.official
twitter: @mcjp_officiel
#MCJP#TRANSPHERE

Entrée libre

Avec le concours de

SHISEIDO GROUP

JAPAN AIRLINES

En partenariat avec

STYLIST
MAGAZINE

Cette quatrième exposition de la série **Transphère**, initiée en 2016 et dédiée à la création contemporaine, se concentre sur la rencontre de deux créateurs de mode parmi les plus innovants du Japon, **Keisuke Kanda** et **Kunihiko Morinaga**. Tous deux, bien qu'ils adoptent des approches radicalement différentes dans la confection de leurs vêtements, montrent en réalité de nombreux points de convergence et développent une vision commune. Keisuke Kanda donne vie à des concepts empreints de mystère au moyen d'une confection manuelle délicate et occupe une place singulière dans le monde de la mode par sa communication limitée au niveau local. Kunihiko Morinaga, quant à lui, oscille entre l'ordinaire et l'extraordinaire, il applique à ses vêtements des thèmes conceptuels, en recourant autant à la confection manuelle qu'à des technologies de pointe. Depuis 2014, il présente ses collections lors de la Fashion Week parisienne.

Le projet « **ANOFUKU** » (que l'on pourrait traduire par « le vêtement de quelqu'un ») fusionne les visions de ces deux créateurs et dépasse le domaine de la mode. Keisuke Kanda et Kunihiko Morinaga entremêlent et réorganisent, avec la plus grande souplesse, le passé et le futur, les cultures japonaise et occidentale, l'ordinaire et l'extraordinaire, les matériaux, les technologies, le business, la confection manuelle, ainsi que leurs souvenirs personnels, pour créer des « vêtements » offrant une image possible de l'avenir. Loin des concepts de « mode » ou de « fashion » qui semblent s'être figés à notre époque, c'est peut-être une nouvelle définition, ouverte vers l'avenir, du terme « vêtement » dans son acception première qui nous est ici offerte.

Zone 0 (prologue) / « HAPPENING »

Cette première section de l'exposition évoque la rencontre de ces deux créateurs alors qu'ils étaient étudiants, ainsi que les débuts de leur carrière de créateurs de mode. Les images d'un défilé sauvage dans un train à Tokyo y sont également présentées.

Zone 1 / « SENS » ET « FORME »

Cette section montre les approches conceptuelles de Keisuke Kanda et Kunihiko Morinaga et leur intérêt pour l'aspect pratique à travers leurs collections successives.

Les vêtements créatifs de **keisuke kanda (Keisuke Kanda)** déconstruisent et recomposent tout ce qui définit nécessairement le vêtement – le style, l'usage, la fonction, le genre, l'âge, etc. Le procédé qui consiste à se défaire de la définition originelle et habituelle des vêtements, d'un point de vue tant physique que de sens, pour les réassembler au moyen d'une confection manuelle délicate, a quelque chose de surréaliste dans l'expression et n'est pas sans lien avec l'artisanat d'art traditionnel du Japon. La manière dont sont exposés vestes, tailleurs, sous-vêtements, chapeaux, sacs, etc., montre clairement cette déconstruction et ces transformations.

Pour chaque nouvelle collection, **ANREALAGE (Kunihiko Morinaga)** conçoit ses vêtements à partir d'un thème ou d'un concept qui révèle sa vision, à la frontière de l'ordinaire et de l'extraordinaire. Le procédé qui permet d'appliquer ces thèmes à des articles standard dépasse largement le cadre de la mode pour se rapprocher d'œuvres d'art conceptuel ou de poèmes à forme fixe comme les haïkus.

Fabriqués chaque saison comme symboles de la boutique, trench-coats, chemises, boutons et cartons d'invitation des collections passées sont exposés ici. Ils montrent la manière dont ANREALAGE introduit une thématique, lui donne forme, et comment ses vêtements établissent une communication avec d'autres personnes.

Zone 2 / « STRUCTURE » ET « SYSTÈME »

« ANOFUKU » projet commun de Kanda et Morinaga, est le résultat de leur approche de la création de vêtements et de leur expérience dans différents domaines.

Les deux créateurs ont en effet collaboré avec le studio d'animation Ghibli pour des pulls pour enfants, avec l'équipementier sportif Asics pour des costumes sportswear et des sandales de sport, ainsi qu'avec la chaîne de librairies Tsutaya pour des bibliothèques portatives. Le projet ANOFUKU n'est donc pas uniquement centré sur la « mode » à proprement parler, il modifie grandement l'approche de la fabrication, de la consommation et du mode de vie.

Chaque projet se présente sous la forme de produits concrets, selon une thématique issue des marques et des points forts de chacune des entreprises qui y collaborent : « Souvenirs humains » pour Ghibli, « Nouvelles fonctions » pour Asics, « Multi-usage » pour Tsutaya.

Zone 3 / ATELIER

Dans la salle d'exposition, le public est invité à expérimenter les principes de confection du vêtement réinventé par Kanda et Morinaga. Cet « atelier » est animé par des médiateurs ou, de façon ponctuelle et aléatoire, par les deux créateurs.

L'exposition montre enfin comment Kanda et Morinaga dépassent le domaine de la mode pour étendre leurs champs d'activité. Les diverses collaborations des deux créateurs sont évoquées, de même que leurs projets avec les artistes qui les ont influencés : Kyoichi Tsuzuki, Kohei Nawa, Rhizomatiks et Sakanaction.

Transphère est une série d'expositions conçue par **Aomi Okabe**, directrice artistique des expositions de la MCJP. Commissaire de l'exposition : **Maholo Uchida**, Chef du service « Développement des projets d'exposition » au Musée national des sciences émergentes et de l'innovation (Miraikan) à Tokyo.

keisuke kanda (Keisuke Kanda)

www.keisukekanda.com

Né en 1976 dans le département de Kagoshima, Keisuke Kanda est diplômé en sociologie de la Waseda University et du Bunka Fashion College. Il conçoit ses premiers vêtements durant ses études et crée la marque keisuke kanda en 2005. Depuis 2007, il présente ses nouvelles créations lors de conférences de presse organisées dans tout l'archipel à la manière de tournées de concerts rock.

- 2005 Crée la société Candyrock.
Premier défilé sur la Tokyo Tower avec ANREALAGE dans le cadre de la Tokyo Fashion Week.
- 2007 Présente ses créations dans plusieurs villes. Ces « tournées au Japon » sont aujourd'hui encore un élément essentiel de ses activités.
- 2011 Ouvre sa première boutique à Koenji, Tokyo.
Participe avec, entre autres, ANREALAGE à l'exposition *Feel and Think: A New Era of Tokyo Fashion* à la Tokyo Opera City Art Gallery.
- 2012 Participe à l'exposition *Future Beauty: 30 Years of Japanese Fashion* du Museum of Contemporary Art Tokyo.
- 2013 Création du fan club de keisuke kanda.
- 2014 Participe à l'exposition *You reach out – right now – for something: Questioning the Concept of Fashion* à l'Art Tower Mito, Mito.
Publication du livre *Homework: Graduation Photograph*, vêtements de keisuke kanda, photographies de Masashi Asada
Transfère sa boutique dans le quartier de Shinjuku.
Crée des goodies pour le groupe de rock Ging Nang Boyz
Dessine les vêtements des personnages d'un manga de Inio Asano.
- 2015 Lance la nouvelle marque « keisuke kanda AIR » de « vêtements qu'on ne peut porter que sur internet ».
Crée les vêtements de l'héroïne de « Mare », série de la chaîne NHK.
Les produits réalisés à partir d'œuvres des pionniers du manga Tezuka Osamu et Akatsuka Fujio sont en vente dans le grand magasin Isetan de Shinjuku.
Collabore à la collection 2016 S/S REFLECT d'ANREALAGE.
- 2016 Sa collaboration avec le photographe Kyoichi Tsuzuki est présentée dans l'exposition de de ce dernier intitulée *Beauté du BORO* au Kobe Fashion Museum.

ANREALAGE (Kunihiko Morinaga)

www.anrealage.com

Né en 1980 à Tokyo. Diplômé en sociologie de la Waseda University. Alors qu'il est étudiant, il commence à concevoir des vêtements au Vantan Design Institute.

- 2003 Crée la marque ANREALAGE.
- 2005 Remporte le Grand prix de la section avant-garde au GEN ART de New York qui récompense les nouveaux Talents.
- 2006 Présente son premier défilé sur la Tokyo Tower avec keisuke kanda dans le cadre de la Tokyo Fashion Week.
- 2009 Expose au Museum of Far Eastern Antiquities de Stockholm.
- 2010 Participe à l'exposition *FUTURE BEAUTY – 30 YEARS OF JAPAN FASHION* présentée au Barbican Centre de Londres et à la Haus der Kunst de Munich.
- 2011 Ouverture de sa première boutique, ANREALAGE TOKYO, à Harajuku, Tokyo.
Participe à l'exposition *Miffy in Fashion* organisée au Centraal Museum d'Utrecht, Pays Bas.
Lauréat du Prix du meilleur jeune créateur au Mainichi Fashion Grand Prix et du Prix d'encouragement Shiseido.
Participe avec, entre autres, keisuke kanda à l'exposition *Feel and Think: A New Era of Tokyo Fashion* à la Tokyo Opera City Art Gallery.
- 2012 Participe à la Tokyo Fashion Week in India présentée à New Delhi dans le cadre du programme Cool Japan.
Expose à Pékin au I.T Beijing Market, concept store de Comme des Garçons et de I.T.
Participe à l'exposition *Future Beauty: 30 Years of Japanese Fashion* du Museum of Contemporary Art de Tokyo.
Pour les 10 ans d'ANREALAGE, il présente sa première exposition personnelle *A REAL UN REAL AGE* au Parco Museum de Shibuya, Tokyo.
- 2013 Participe à Hello, Shibuya Tokyo with Singapore dans le cadre du programme Cool Japan à Singapour.
Participe à l'exposition *Feel & Think: A New Era of Tokyo Fashion* à la National Art School Gallery, Sydney, Australie.
Exposition *Philosophical Fashion 2: ANREALAGE "A COLOR UN COLOR"* au Kanazawa 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa.
- 2014 Est présenté à Nipponista, pop-up shop ouvert dans le cadre du programme Cool Japan à New York.
Participe à l'exposition *Future Beauty: The Tradition of Reinvention in Japanese Fashion* au National Museum of Modern Art, Kyoto.
Exposition personnelle *A REAL UN REAL AGE IN PARIS* à la boutique LECLAIREUR, Paris.
Présente la collection 2015 S/S SHADOW à la Fashion Week de Paris, avec la collaboration de Daito Manabe (Rhizomatiks).
Participe à *Wardrobe MEMORIES Art and Fashion in Japan*, Arts Maebashi, Gunma
- 2015 Présente la collection 2015-16 A/W LIGHT à la Fashion Week de Paris, avec la collaboration de Daito Manabe (Rhizomatiks).
Finaliste du concours ANDAM Fashion Award organisé à Paris par l'Association Nationale de Développement des Arts de la Mode.
Présente la collection 2016 S/S REFLECT avec la collaboration de keisuke kanda et du groupe de rock Sakanaction.
Présente une exposition et un défilé à Neo Tokyo Brands, projet organisé à Bangkok, avec le soutien du ministère japonais de l'Economie, du Commerce et de l'Industrie.
- 2016 Présente la collection 2016-17 A/W NOISE avec la collaboration de Sakanaction.
Participe à l'exposition Digital X Fashion au Kobe Fashion Museum.
Présente la collection 2017 S/S SILENCE avec la collaboration de Sakanaction.
Ouverture de sa deuxième boutique, ANREALAGE AOYAMA, à Aoyama, Tokyo.
Ouverture dans cette boutique du pop up store ASICS X keisuke kanda X ANREALAGE.
- 2017 Présente la collection 2017-18 A/W avec la collaboration de l'artiste Kohei Nawa.



Visuels pour la presse



1



2

keisuke kanda

1. Kyoichi Tsuzuki
HAPPY VICTIMS - keisuke kanda
Photo : Kyoichi Tsuzuki
2. keisuke kanda AIR
3. 2016 S/S COLLECTION
4. 2016 A/W COLLECTION



3



4



→

→

→



1



2



3



4



5

ANREALAGE

1. 2009 S/S COLLECTION
«○△□»
2. 2010 A/W COLLECTION
«WIDESHORTSLIMLONG»
- 3-4. 2016 S/S COLLECTION
«REFLECT»
5. Kunihiko Morinaga



ASICS x keisuke kanda
x ANREALAGE
Jersey meets suits

Autour de l'exposition

Rencontre avec Keisuke Kanda et Kunihiko Morinaga

Mardi 5 septembre à 18h30

Petite salle (rez-de-chaussée)

En français et en japonais avec traduction consécutive en français

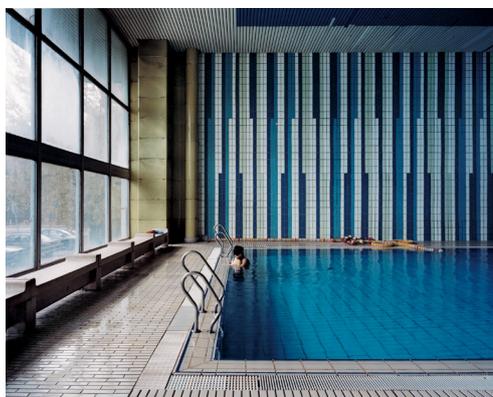
Durée : 1h30 environ

À l'occasion de l'inauguration de l'exposition *ANOFUKU - Le vêtement réinventé*, Keisuke Kanda et Kunihiko Morinaga nous parleront de leur travail, de leurs premiers défilés à Tokyo ainsi que de leur projet commun exposé à la MCJP. Ils engageront une discussion avec **Alexandre Samson**, responsable de la mode contemporaine et commissaire d'exposition au Palais Galliera.

Modératrice : **Maholo Uchida**, commissaire de l'exposition, chef du service « Développement des projets d'exposition » au Musée national des sciences émergentes et de l'innovation (Miraikan) à Tokyo.

Alexandre Samson est responsable de la mode contemporaine et commissaire d'exposition au Palais Galliera. Diplômé de l'École du Louvre en muséologie et histoire du costume, il travaille depuis 2010 aux côtés d'Olivier Saillard sur les publications, les performances et les expositions telles que *Madame Grès, la couture à l'œuvre*, *Comme des Garçons, White Drama, Paris Haute couture* et *Alaïa*. Commissaire de l'exposition *Fashion Mix, Mode d'ici créateur d'ailleurs* au Palais de la Porte Dorée en 2015, il prépare en 2018 la première rétrospective consacrée à Martin Margiela à Paris, ainsi que l'exposition *Back Side, Fashion from Behind* à Bruxelles.

Maholo Uchida est chef du service « Développement des projets d'exposition » au Musée national des sciences émergentes et de l'innovation (Miraikan) à Tokyo. Titulaire d'une maîtrise « Media and governance » de l'université Keio et d'une maîtrise de scénographie de la Haute École d'art de Zurich, elle exerce depuis 2001. Spécialisée dans la fusion des domaines des arts, des technologies et du design, elle est également commissaire de nombreuses expositions, parmi lesquelles *Voyage dans le temps, Histoire d'amour, The Sekai ichi, teamLab*. A l'origine d'audacieux projets mêlant arts et sciences, elle était notamment en charge d'une collaboration avec Björk et Jeff Mills pour l'exposition *Geo-Cosmos*.



Prochaine exposition de la série *Transphère*

Transphère #5

Tomoko Yoneda

Du 27 mars au 19 mai 2018

Photo : Tomoko Yoneda, *Lover, Dunaujvaros*
(formerly Stalin City), Hungary, 2004

Maison de la culture du Japon à Paris

101 bis, quai Branly
75015 Paris
Métro Bir-Hakeim
RER Champ de Mars
t : 01 44 37 95 00/01

www.mcjp.fr

facebook : mcjp.official
twitter : @MCJP_officiel
#MCJP#TRANSPHERE
instagram : @mcjp_officiel

Exposition

Du 6 septembre au 28 octobre 2017
Du mardi au samedi de 12h à 20h
Entrée libre

CONTACTS PRESSE

Martial Hobeniche, Daniela Jacquet
2^e BUREAU
maisonculturejapon@2e-bureau.com
t : 01 42 33 93 18

CONTACTS / MCJP

Exposition
Mami Iida
t : 01 44 37 95 64
m.iida@mcjp.fr
Relations publiques
Philippe Achermann
t : 01 44 37 95 24
p.achermann@mcjp.fr

Maison
de la culture
du Japon
à Paris

パ
リ
日
本
文
化
会
館